



**P 16**

**Lecteur de CD portatif  
pour enfants avec  
fonction karaoké**

**Manuel d'utilisation**

---

## Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

Utilisation de votre lecteur de CD, appelé par la suite installation ou appareil.

## Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

### Pièces de rechange & accessoires :

Vous pouvez interroger la disponibilité d'accessoires appropriés et de pièces de rechange pour votre appareil 24 heures sur 24 sur le site Internet <http://www.dual-shop.de/ersatzteile-zubehoer/>.

Veillez noter que nous pouvons seulement effectuer une expédition à une adresse en Allemagne.

## Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou

→ d'étapes de manipulation

### Consigne de réinitialisation :

Il peut arriver que, dans de rares cas, le logiciel de l'appareil "se bloque" et que l'appareil ne réagisse plus à une commande.

Dans ce cas, veuillez procéder comme suit :

- Eteignez l'appareil
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant
- Attendez quelques instants
- Rebranchez la fiche secteur dans la prise de courant
- Mettez l'appareil en marche.

La mémoire système est réinitialisée et l'appareil est à nouveau opérationnel.

---

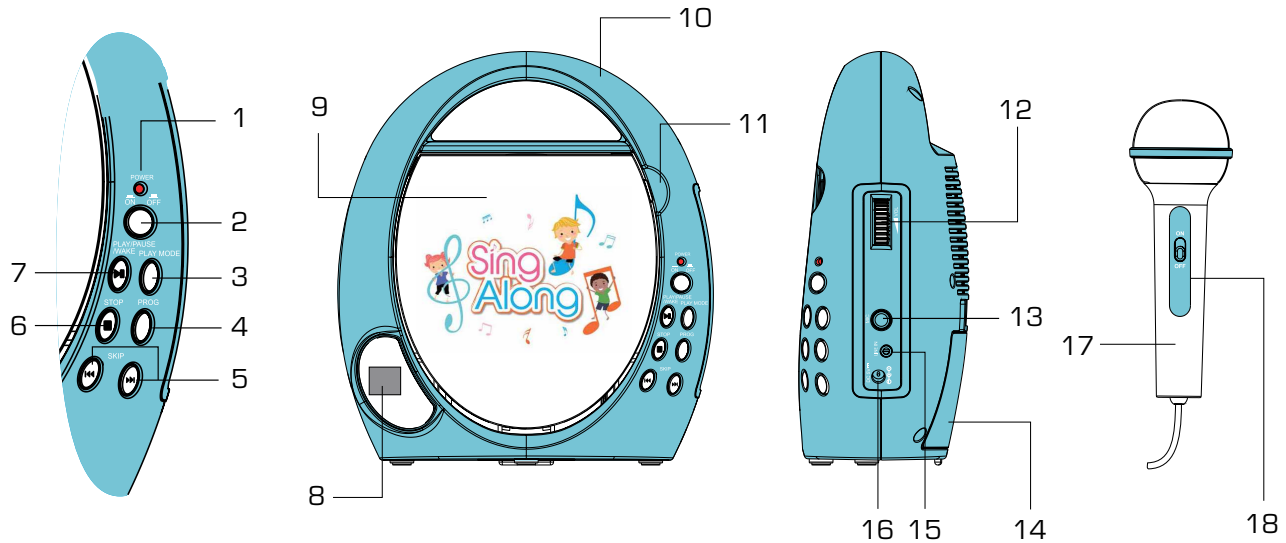
## Table des matières

<b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>4</b>
Utilisation conforme aux prescriptions .....	5
<b>Remarques concernant le maniement.....</b>	<b>6</b>
Sécurité .....	6
Maniement des piles.....	10
<b>Description de l'appareil.....</b>	<b>11</b>
Volume de livraison .....	11
Caractéristiques particulières de l'appareil .....	11
<b>Préparation du fonctionnement de l'appareil .....</b>	<b>12</b>
Insertion des piles.....	12
Raccordement du bloc d'alimentation secteur.....	12
Raccordement d'une source audio externe.....	13
Raccordement du microphone .....	13
Utilisation des fonctions générales de l'appareil.....	14
Mise en marche de l'appareil .....	14
Réglage du volume sonore .....	14
Extinction de l'appareil.....	14
<b>Commande du lecteur de CD .....</b>	<b>15</b>
Généralités concernant les CD .....	15
Mode "snooze" .....	15
Disques pouvant être utilisés .....	16
Insertion des disques .....	16
Prélèvement des disques.....	17
Lecture d'un disque .....	17
Sélection de titres .....	17
Utilisation de la fonction de répétition .....	18
Utilisation de la fonction de programmation .....	18
<b>Fonction karaoké .....</b>	<b>20</b>
Utilisation en tant que haut-parleur .....	20
<b>Nettoyage de l'appareil .....</b>	<b>21</b>
Remarques concernant les CD .....	21
<b>Élimination des dérangements .....</b>	<b>22</b>
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>24</b>
<b>Consignes d'élimination.....</b>	<b>25</b>



**Utilisez uniquement le bloc  
d'alimentation secteur fourni !**

## Vue d'ensemble de l'appareil



1	POWER	LED
2	ON/OFF	Mise en marche / arrêt
3	PLAY MODE	Fonctions de répétition
4	PROG	Fonction de programmation CD
5	I◀◀ SKIP ▶▶I	SKIP : choix du titre, recherche automatique
6	■ STOP	CD : arrêt de la lecture
7	▶   PLAY /PAUSE WAKE	démarrage de la lecture, pause Mise en marche du CD, réveil après activation du mode "snooze"
8		Afficheur LCD
8		Compartiment CD
10		Poignée de transport
11	OPEN/CLOSE	Ouverture / fermeture du compartiment CD
12	VOL	Réglage du volume sonore
13	MIC	Prise microphone
14		Compartiment à piles, 4 x 1,5 V "C"
15	LINE IN	Prise pour appareils externes, jack de 3,5 mm
16	DC 5V	Prise bloc d'alimentation secteur
17		Microphone
18	ON OFF	Mise en marche, arrêt
-		Plaque signalétique (face inférieure)

## Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil est conçu pour la lecture de CD et pour chanter avec, en tant que station de karaoké. L'appareil est approprié pour un usage privé et ne convient pas pour un usage industriel.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme aux prescriptions et peut conduire à des dommages matériels ou même à des dommages corporels. Le fabricant décline toute responsabilité pour des endommagements résultant d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

## Remarques concernant le maniement

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Observez toujours tous les avertissements et toutes les consignes figurant dans ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



- L'appareil ne convient pas pour les enfants de moins de 3 ans !
- Risque d'étouffement en raison de petites pièces pouvant être avalées.
- Risque d'étranglement dû au câble long.
- Tenir le jouet à distance des enfants de moins de 3 ans !

## Sécurité

### Prudence lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 100 - 240 V~, 50/60 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation secteur fourni.
- Raccordez uniquement l'appareil à une prise secteur installée de façon conforme aux prescriptions et mise à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la **plaque signalétique** de l'appareil.
- Le bloc d'alimentation secteur doit seulement être raccordé après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
- Si le câble d'alimentation du bloc d'alimentation secteur est défectueux ou si l'appareil présente d'autres dommages, l'appareil ne doit pas être mis en marche.
- En débranchant le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant, tirez sur la fiche - et non sur le câble.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou autres jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, p. ex. vases à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se

renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables ou même un choc électrique.

- Si des corps étrangers ou du liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.



- **Danger** : Des tensions dangereuses peuvent apparaître à l'intérieur de l'appareil et occasionner un choc électrique !
- Des corps étrangers, p. ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne laissez **EN AUCUN CAS** des personnes (notamment des enfants) introduire des objets dans

des trous, compartiments ou autres ouvertures du boîtier – ceci pourrait entraîner un choc électrique mortel.

- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.
- Veillez également à ne pas toucher les contacts situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des courts-circuits.
- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il est éteint. Débranchez la fiche du bloc d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas sur le câble.
- N'écoutez pas la musique avec un volume sonore trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables. L'appareil contient des petites pièces et des câbles, qui peuvent être avalés.
- **Pas** approprié pour les enfants de moins de 3 ans
- Cet appareil n'est pas destiné pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles

limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne compétente pour leur sécurité ou si elles ont reçu l'autorisation de cette personne pour utiliser l'appareil.

- Les enfants doivent rester sous surveillance, afin de s'assurer qu'ils ne jouent **pas** avec l'appareil.
- Risque d'étranglement dû au câble long !
- Attention avec les petites pièces et les piles : **NE PAS AVALER** – ceci pourrait nuire fortement à la santé ou causer un étouffement.
- Notamment en présence d'enfants, veillez à mettre hors de leur portée les petites pièces et les piles.
- Ne laissez traîner aucun matériau d'emballage négligemment – ceux-ci pourraient devenir un jouet dangereux pour les enfants et/ou les animaux domestiques. Les films d'emballage et de protection, ou les pièces en polystyrène, représentent p. ex. un risque d'étouffement.
- Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
- Des appareils endommagés ou des accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.

### Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.

- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, ce qui pourrait conduire à un embrasement de l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'appareil avec des rideaux, des couvertures ou des journaux.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs. Evitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil.
- L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale. **Ne l'utilisez pas** à l'extérieur !
- Eloignez la platine des appareils qui génèrent un fort champ magnétique.



- En cas d'utilisation à proximité immédiate de lampes à économie d'énergie, le fonctionnement de l'appareil risque éventuellement d'être perturbé.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Placez un support antidérapant sous les pieds de l'appareil, afin d'éviter des empreintes sur les surfaces des meubles.
- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.
- Veillez toujours à une bonne accessibilité au bloc d'alimentation secteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique ! Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
- La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
- Pour le raccordement au secteur, enficher entièrement le bloc d'alimentation secteur dans la prise de courant.
- Utiliser un raccordement secteur approprié et éviter d'utiliser des multiprises !
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation secteur avec les mains mouillées, il y a risque d'électrocution !
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, débranchez

immédiatement le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant !

- Si un orage menace, débranchez le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant.
- Débranchez le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.
- **Fonctionnement sur secteur** : retirez le cas échéant les piles, afin de les ménager et de protéger l'appareil contre l'écoulement d'acide des piles.



Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs.

- Ne laissez pas l'appareil dans une voiture fermée et stationnée en plein soleil, sinon le boîtier risque de se déformer.

Le lecteur CD utilise un rayon laser invisible, qui pourrait blesser vos yeux en cas de manipulation incorrecte. Ne regardez en aucun cas directement à l'intérieur du compartiment CD lorsqu'il est ouvert.

- Cet appareil est un appareil à laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant correspondant (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve au dos de l'appareil.



## Maniement des piles

- Veillez à ce que les piles restent hors de portée des enfants. Les enfants peuvent porter les piles à la bouche et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. Pour cette raison, conservez les piles et la télécommande hors de portée des enfants en bas âge. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles ordinaires ne doivent pas être chargées, ni réactivées par d'autres méthodes, ni démontées, chauffées ou jetées au feu (**risque d'explosion !**).
- Remplacez à temps des piles devenues faibles. Nettoyez les contacts des piles et les contacts de l'appareil avant leur insertion.
- Remplacez systématiquement toutes les piles en même temps et utilisez des piles de même type.
- En cas de pile mal insérée, il y a **risque d'explosion !**
- N'essayez pas de recharger la pile, de la démonter, de la chauffer à une température supérieure à 100 °C ou de la brûler.
- Éliminez immédiatement les piles usagées. Remplacez uniquement les piles par des piles de même type et de même numéro de modèle

## Prudence !

- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes. Ne les posez pas sur des radiateurs, ne les exposez pas à l'ensoleillement direct !
- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection appropriés. Nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon sec.

## Remarque importante concernant la mise au rebut :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

- Les piles sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères normales.
- Veuillez vous informer sur les prescriptions locales en matière de gestion des déchets concernant les piles, étant donné que l'élimination correcte permet de protéger l'environnement et l'homme contre des conséquences négatives potentielles.

Ce pictogramme se trouve sur les piles à substances nocives :



## Description de l'appareil

### Volume de livraison

Veillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- l'appareil,
- Adaptateur secteur,
- 1 microphone,
- 1 jeu d'autocollants,
- CD avec chansons pour enfants,
- Le présent manuel d'utilisation.

### Caractéristiques particulières de l'appareil

Cet appareil est conçu pour :

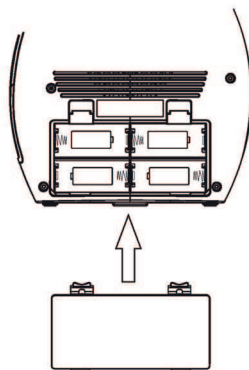
- des CD, CD-R/RW. Les CD gravés par soi-même doivent être finalisés. Consultez à ce sujet les instructions du manuel de votre graveur de CD.
- Le lecteur de CD peut répéter automatiquement différents titres ou le CD complet.

- Le lecteur de CD peut lire jusqu'à 20 titres d'un CD dans un ordre programmé par le biais de la fonction de répétition.
- Vous pouvez restituer des sources externes avec l'appareil.
- L'appareil peut être exploité indépendamment du secteur. (piles **non** comprises dans le volume de livraison).
- Le microphone et la lecture du CD vous permettent de chanter en karaoké, la dite fonction "Chante avec".
- Le microphone vous permet également de chanter "a capella".
- La musique et le chant sont restitués par l'intermédiaire des haut-parleurs.

## Préparation du fonctionnement de l'appareil

### Insertion des piles

- Tournez l'appareil de manière à pouvoir ouvrir le compartiment des piles 14 sur la face arrière.
- 4 piles alcalines de type C "Baby" 1,5 V (non comprises dans le volume de livraison) sont nécessaires pour le fonctionnement indépendamment du secteur. Veillez à respecter la polarité. Voir le schéma sur le compartiment à piles.
- Refermez correctement le couvercle du compartiment à piles, de manière à ce que la languette de fixation s'enclenche dans le boîtier.



#### Remarque :

- Veillez à utiliser uniquement des piles de même type. N'utilisez en aucun cas simultanément d'anciennes piles et des piles neuves.
- Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

- L'appareil fonctionne également avec des accumulateurs de 1,2 V. La durée de lecture sera inférieure par rapport à l'utilisation de piles alcalines (1,5 V).
- Retirez les piles / accumulateurs lorsque vous n'utilisez **pas** l'appareil pendant une durée prolongée ou utilisez l'appareil sur le secteur. Vous éviterez ainsi un écoulement et un endommagement de l'appareil.

### Remarque importante concernant la mise au rebut

Les piles peuvent contenir des substances toxiques, nuisibles pour l'environnement.

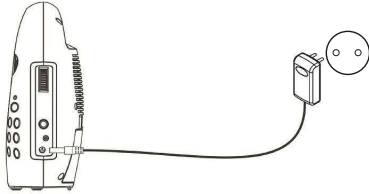
- Eliminez les piles conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles avec les ordures ménagères.

### Raccordement du bloc d'alimentation secteur

Raccordez l'appareil au secteur (100-240 V~, 50/60 Hz) par l'intermédiaire du bloc d'alimentation secteur fourni.

- Avant de raccorder l'appareil, comparez les caractéristiques de raccordement (tension et fréquence) figurant sur la plaque signalétique avec les caractéristiques de votre réseau électrique. Ces caractéristiques doivent correspondre, afin d'éviter des endommagements de l'appareil.

- ➔ Pour l'alimentation électrique, branchez tout d'abord le câble du bloc d'alimentation sur la prise femelle (DC 5V) se trouvant sur le côté de l'appareil 16, puis la fiche secteur sur la prise de courant.



#### Remarque :

Utilisez uniquement le bloc d'alimentation secteur fourni !

- ➔ Avant de raccorder l'appareil, comparez les caractéristiques de raccordement (tension et fréquence) figurant sur la plaque signalétique avec les caractéristiques de votre réseau électrique. Ces caractéristiques doivent correspondre, afin d'éviter des endommagements de l'appareil.

#### Remarque :

En cas de non-utilisation, débranchez le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Si un orage menace, débranchez le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant. Débranchez le bloc d'alimentation secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

## Raccordement d'une source audio externe

Vous pouvez restituer le son d'un appareil externe (p. ex. lecteur MP3, téléphone mobile). La connexion LINE IN est prioritaire sur la lecture CD. Pour restituer un CD, vous devrez débrancher un éventuel connecteur branché sur LINE IN !

- ➔ Branchez un câble audio (fiche jack 3,5 mm) entre la sortie audio de votre appareil externe et la connexion LINE IN 15. La lecture CD est arrêtée.
- ➔ Démarrez la lecture de la source externe.
- ➔ Réglez le volume sonore sur les deux appareils.

Pour écouter de nouveau les CD, débranchez le câble audio sur la connexion LINE IN 15 !

## Raccordement du microphone

- ➔ Branchez le microphone 17 à la connexion MIC 13.

## Utilisation des fonctions générales de l'appareil

### Mise en marche de l'appareil

- Pressez la touche ON OFF 2. L'appareil se met en marche, la LED POWER 1 s'allume en rouge. Le microphone et la lecture via la connexion LINE IN sont actifs.
- Pour la restitution d'un CD : pressez la touche ►|| PLAY /PAUSE WAKE 7.

### Réglage du volume sonore

- Tournez le bouton de réglage du VOLUME 12 vers la droite ou vers la gauche (en haut, en bas) pour régler le volume sonore souhaité.

### Extinction de l'appareil

- Pressez le bouton ON OFF 2. L'appareil s'éteint, la LED POWER 1 s'éteint.

# Commande du lecteur de CD

## Généralités concernant les CD

L'appareil est approprié pour des CD musicaux contenant des données audio (CD-DA pour CD-R et CD-RW). Les CD multisessions ne sont pas lisibles avec l'appareil.

L'appareil trie les titres par noms, dans l'ordre alphabétique. Si vous préférez adopter un ordre différent, modifiez le nom du titre et ajoutez un numéro devant le nom.

Lors de la gravure de données audio sur des CD-R et CD-RW, il peut se produire des problèmes risquant d'affecter la restitution correcte. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel et du matériel ou bien aux CD vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre graveur de CD et du logiciel de gravure, ou bien recherchez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

Remarque :

Si vous confectionnez des CD audio, respectez les dispositions légales et ne violez pas de droits d'auteur.

Maintenez le compartiment CD toujours fermé, pour éviter l'accumulation de poussières sur l'optique laser.

L'appareil peut uniquement lire des CD audio normaux (CD-DA). Les CD MP3 et les fichiers musicaux avec entre autres l'extension \*.WMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U et \*.PLS ne peuvent pas être lus.

En cas de titres / fichiers défectueux, la lecture est poursuivie avec le titre / fichier suivant.

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

## Mode "snooze"

L'appareil commute après un certain temps **en mode d'arrêt** automatique en mode "snooze".

→ Pour remettre l'appareil en marche, pressez la touche ►|| PLAY /PAUSE WAKE 7 , la LED 1 s'allume.

## Disques pouvant être utilisés

Le lecteur de CD est compatible avec les supports CD et CD-R/RW-CD. Vous pouvez lire tous ces CD avec l'appareil sans adaptateur.

Ne lisez pas d'autres supports tels que des DVD, etc.



Taille des CD 12 cm / 8 cm  
Durée de lecture 74 mn ou 24 mn.  
max.

- Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur. Vous évitez d'endommager le lecteur de CD et le disque.

## Insertion des disques

- Avant la première utilisation : retirez le cas échéant la protection de transport du compartiment CD 9.
- Mettez l'appareil en marche.
- Pour insérer les CD, ouvrez le compartiment CD 9 avec OPEN/CLOSE 11. Le couvercle s'ouvre vers l'avant. A cette occasion, le mouvement du couvercle ne doit pas être gêné.

### Remarque :

Lorsque le compartiment CD est ouvert, il convient de veiller à ce qu'aucun objet étranger ne puisse parvenir à l'intérieur de l'appareil. Ne touchez en aucun cas la lentille du lecteur laser.

- Ouvrez uniquement le compartiment CD à l'arrêt du CD.
- Insérer avec précaution le CD avec la face imprimée vers l'avant et le presser sur le support. Assurez-vous que le CD n'est pas positionné de travers.
- Fermez le compartiment CD. Le CD est chargé. Au terme du processus de lecture, le nombre de titres et la durée de lecture totale apparaissent.

### Remarque :

Si aucun CD n'est inséré, le message "disc" apparaît sur l'afficheur 8 après un court instant.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet du CD ait été chargé, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du CD ont été lues.

- **Débranchez** le cas échéant le connecteur branché sur LINE IN.



## Prélèvement des disques

- Pour prélever le CD, terminez tout d'abord la lecture à l'aide de la touche STOP ■ 6, ouvrez le compartiment CD et prélevez le CD en le tenant par les bords.

## Lecture d'un disque

Si le CD est mal inséré ou si le CD est défectueux, le message "disc" apparaît sur l'afficheur 8.

- Pressez la touche ►|| 7. Le nombre total de titres apparaît brièvement à l'affichage. La lecture du premier titre démarre.
  - Le numéro du titre actuel apparaît sur l'afficheur.
- Si vous souhaitez faire une pause de lecture, pressez la touche ►|| 7.
  - L'appareil interrompt la lecture. La durée de lecture clignote.
- Pour poursuivre la lecture, pressez une nouvelle fois la touche ►|| 7.
- Si vous souhaitez terminer la lecture, pressez la touche ■ 6.

### Remarque :

Pressez systématiquement la touche ■ 6 avant de retirer le CD. Tous les titres du CD sont restitués, puis la lecture s'arrête.

## Sélection de titres

- Si vous souhaitez sauter au titre suivant, pressez une seule fois la touche ►| 5.
- Si vous souhaitez sauter au titre précédent, pressez une seule fois la touche |◀ 5.

L'afficheur 8 indique brièvement le numéro de titre réglé.

- Tournez plusieurs fois, jusqu'à ce que le numéro du titre souhaité soit affiché.

## Recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière

Vous pouvez effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière dans le titre en cours pour chercher un passage spécifique.

- Pour l'avance rapide, pressez la touche ►| 5 et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- Pour le retour rapide, pressez la touche |◀ 5 et maintenez la touche pressée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- Relâchez la touche. La lecture redémarre à cet endroit.

## Utilisation de la fonction de répétition

### Répétition de titres, d'un CD, d'un album

→ Sélectionnez le titre sur l'appareil.

Le numéro du titre sélectionné apparaît sur l'afficheur 8.

→ Pressez la touche ► II 7.

→ Pressez la touche PLAY MODE 3 de façon répétée pour défiler entre les fonctions de répétition :

- Un seul titre ("1" apparaît à l'affichage), tous les titres (**ALL** apparaît à l'affichage), INTRO (fonction de balayage des titres), SHUFF (lecture aléatoire).

#### Remarque :

La fonction de répétition peut également être utilisée lorsque la fonction de programmation est activée.

### Terminer la fonction de répétition

→ Pressez la touche PLAY MODE 3 sur l'appareil, jusqu'à ce que plus aucun affichage ne soit affiché.

Le disque va être lu jusqu'à la fin, sans répétition, si vous n'arrêtez pas la lecture.

## Utilisation de la fonction de programmation

Avec la fonction de programmation, vous pouvez écouter jusqu'à 20 titres d'un CD musical dans l'ordre que vous avez défini.

#### Remarque :

La programmation ne peut être effectuée que lorsque le compartiment CD contient un CD et est fermé, et que l'appareil est en mode arrêt.

→ Insérez un disque dans le compartiment CD et fermez-le. Pressez la touche ■ 6.

→ Pressez la touche PROG 4.

PROG et le numéro du titre **01** clignotent alternativement sur l'afficheur.

→ Sélectionnez à l'aide des touches I◀◀ ▶▶I 5 le premier titre à programmer.

→ Mémorisez le numéro de titre souhaité à l'aide de la touche PROG 4. Le titre est à présent programmé sur l'emplacement de programme 01.

→ Le numéro de l'emplacement de programme **02** clignote sur l'afficheur. Procédez de la même manière pour programmer les titres dans l'ordre que vous souhaitez.

→ Pressez la touche ► II 7 pour démarrer la lecture de la sélection.

- Le numéro de titre actuel ainsi que PROG apparaissent à l'affichage.
- Si vous souhaitez interrompre la lecture de la sélection programmée, pressez une seule fois la touche ►|| 7.
- Pour redémarrer la lecture, pressez une seule fois la touche ►|| 7.
- Pour terminer la lecture programmée, pressez la touche ■ 6.

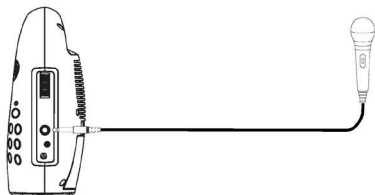
**Remarque :**

Si vous ouvrez le compartiment à CD, la mémoire de programmation va s'effacer. Une pression sur la touche ■ 6 permet de quitter également le mode programmation.

Lorsque la lecture du CD est arrêtée (> 30 secondes), l'appareil passe en mode "snooze". L'afficheur s'éteint. Pressez la touche ►|| WAKE 7 pour remettre l'appareil en marche et poursuivre la lecture.

## Fonction karaoké

Avec la fonction karaoké -"chante avec", vous restituez un titre du CD et chantez avec, par l'intermédiaire du microphone raccordé. La musique et le chant sont restitués ensemble par l'intermédiaire des haut-parleurs.



- ➔ Branchez le microphone à la connexion MIC 13.
- ➔ Mettez le microphone sur ON 18.
- ➔ Réglez le volume sonore souhaité sur le bouton de réglage VOLUME 12. Mettez l'interrupteur du microphone sur ON et chantez à présent avec la musique.

### Remarque :

Mettez l'appareil sur arrêt à la fin de vos prestations.

Pendant le chant, ne tenez pas le microphone trop près des haut-parleurs sous peine de générer un effet Larsen (sifflement fort, etc.).

## Utilisation en tant que haut-parleur

Avec la fonction "a capella", vous utilisez uniquement les haut-parleurs de l'appareil, c'est-à-dire que vous chantez dans le microphone raccordé, sans restitution de musique à partir du CD. Votre chant est restitué par l'intermédiaire des haut-parleurs.

- ➔ Réglez le volume sonore souhaité sur le bouton de réglage VOLUME 12. Mettez l'interrupteur du microphone sur ON et chantez "a capella".

### Remarque :

Mettez l'appareil sur arrêt à la fin de vos prestations.

Pendant le chant, ne tenez pas le microphone trop près des haut-parleurs sous peine de générer un effet Larsen (sifflement fort, etc.).

## Nettoyage de l'appareil

### Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

#### **ATTENTION !**

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

- ➔ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

## Remarques concernant les CD

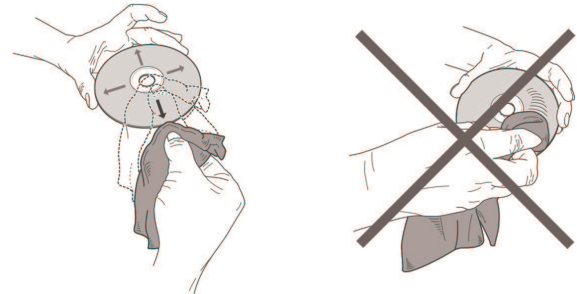
Conservez toujours les CD dans leur boîtier et saisissez-les uniquement par les bords. La surface qui présente les couleurs d'un arc-en-ciel ne doit pas être touchée et doit toujours être propre. Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur le côté étiquette du disque. Le CD doit être tenu à l'abri du rayonnement solaire direct et des sources de chaleur telles que les chauffages.

De même, un CD ne doit pas se trouver dans une voiture stationnée en plein soleil, étant donné que la température à l'intérieur du véhicule peut être

extrêmement élevée. Nettoyez les empreintes digitales et la poussière sur le côté enregistré à l'aide d'un chiffon de nettoyage propre et sec.

Pour le nettoyage des CD, n'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques tels qu'aérosols pour disques vinyles, ni de liquides de nettoyage, d'aérosols antistatiques ou de solvants tels qu'essence, ni de diluants ou d'autres produits chimiques disponibles dans le commerce. Les tâches tenaces peuvent éventuellement être enlevées à l'aide d'une peau de chamois humide.

- ➔ Essuyez les disques en allant du centre vers les bords.



N'essuyez pas en faisant des mouvements circulaires, car vous provoqueriez des rayures qui généreraient ensuite des erreurs à la lecture.

## Élimination des dérangements

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

## Problèmes avec l'appareil

Problème	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le bloc d'alimentation secteur sur la prise secteur. Insérez des piles non usagées
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Débranchez le câble audio de la prise externe LINE IN.


Problème	Cause possible / remède
Un bruit parasite est audible.	Un téléphone portable émet à proximité de l'appareil ou un autre appareil émet des ondes radio parasites. Éloignez le téléphone portable ou l'appareil parasite de l'environnement de l'appareil.
D'autres dérangements de fonctionnement, des bruits forts ou un dérangement de l'afficheur apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Raccordez à nouveau l'appareil ou remplacez les piles.
L'afficheur n'est pas activé.	Mettez l'appareil en marche. Pressez la touche WAKE. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, mettez l'appareil en marche. Débranchez le câble audio sur la connexion LINE IN.

## Problèmes avec le lecteur de CD

Problème	Cause possible / remède
Le CD n'est pas lu ou saute lors de la lecture.	Le CD inséré n'est pas conforme. Pressez la touche WAKE. Débranchez le connecteur sur la connexion LINE IN !
	Le compartiment CD n'est pas fermé. Fermez le compartiment CD.
	Le CD est mal inséré. Insérez le CD avec l'étiquette orientée vers le haut. Le CD doit être bien centré dans le compartiment CD.
	Le CD est encrassé ou défectueux. Nettoyez le CD, utilisez un autre CD..
	De l'humidité s'est formée dans le compartiment CD. Sortez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant 1 heure environ afin qu'il sèche.
	La durée de lecture du CD est supérieure à 74 minutes.

Problème	Cause possible / remède
Il y a des coupures de son.	Le réglage du volume sonore est trop élevé. Diminuez le volume sonore.
	Le CD est endommagé ou encrassé. Nettoyez le CD ou changez-le.
	L'appareil est soumis à des vibrations. Placez l'appareil dans un endroit sans vibrations.

## Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (largeur x profondeur x hauteur)	195 x 80 x 215 mm
Poids :	env. 0,8 kg
Alimentation électrique (entrée) :	100 – 240 V courant alternatif, 50/60 Hz, 0,5 A
Bloc d'alimentation :	Sortie : 5 V  , 600 mA
Puissance de sortie :	0,5 W
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)



Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. Les dimensions et poids sont des valeurs approximatives.

Fonctionnement sur piles	6 V c.c., 4 x 1,5 V, BABY C, LR14
LINE IN- Prise de raccordement	Jack de 3,5 mm



### Directives et normes

Ce produit est conforme aux directives suivantes :  
2014/35/UE / 2014/30/UE  
et directive sur le marquage CE



## Comment contacter le fabricant

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Straße 7

D-86899 Landsberg

www.dual.de

## Consignes d'élimination

### Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



### Risque d'étouffement !

Ne cédez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

## Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (DEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



### Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.

